

**Обучение студентов технического вуза
эмотивным монологическим высказываниям
на английском языке в ситуациях
профессионально-ориентированного общения**

© И.О. Нецадим

МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 105005, Россия

Обосновывается необходимость формирования у студентов технических вузов компетенции в сфере эмотивной монологической речи. Объясняется значимость данного аспекта для профессиональной деятельности будущего инженера. Формулируются требования к заданиям, направленным на развитие соответствующих коммуникативных и лингвистических навыков и умений. Приводятся примеры упражнений, опробованных автором на практике.

Ключевые слова: *иностраный язык для специальных целей, коммуникативная компетенция, эмотивные монологические высказывания.*

Введение. В настоящее время в связи со сменой парадигмы образования появилась необходимость по-новому взглянуть на обучение иностранному языку, так как главная цель сегодняшнего высшего образования — сформировать гармонично развитого специалиста с высоким уровнем профессиональной компетентности.

Современному профессионалу не обойтись без владения определенным уровнем иностранного языка, а также без навыков и умений развивать и воплощать идеи, работая в команде, продавать идею, воспринимать критику и обратную реакцию, приспособливаться к обстановке. Важность этих навыков не учитывалась в инженерном образовании прошлых лет. Между тем будущий специалист должен уметь высказывать характеристики, оценки (в том числе личностные) событий, фактов, личностей.

Иностраный язык как одна из обязательных составляющих общего и профессионального образования служит действенным средством эмоционально-волевого, личностного, социального развития растущего человека. Это объясняется особенностями данной дисциплины, так как иностранный язык, по словам И.А. Зимней, является важнейшим средством общения, удовлетворения коммуникативной потребности, формирования интеллекта и самосознания личности [1].

Эмотивная компетенция как важный элемент профессионально-ориентированного общения. Иностраный язык, являясь средством выражения мысли об объективной действительности и отношения к ней, позволяет использовать его для формирования об-

щекультурного и личностного аспектов компетентности инженера. Речь идет об аналитико-синтетических навыках, развитием умения логических умозаключений на основе таких мыслительных операций, как индукция и дедукция, способность к моделированию и прогнозированию, т. е. о тех общеинтеллектуальных умениях, которые определяют творческую активность специалиста.

Однако анализ результатов обучения иностранному языку в техническом вузе позволяет отметить отвлеченный характер получаемых студентами знаний, отдаленную их связь с будущей специальностью и малую практическую значимость [2], а устные монологические высказывания студентов чаще представляют пересказ заученной темы. Они лишены «чувственной окрашенности», самостоятельности и творчества в реализации замысла высказывания средствами языка. Студенты не задумываются об адресате, для которого предназначено конкретное высказывание, испытывают сложности, выбирая иноязычные эмотивные средства [3]. Последнее подразумевает способность понимать оттенки эмоций говорящего на неродном языке и умение адекватно выразить свое эмоциональное состояние средствами изучаемого языка.

Из сказанного вытекает необходимость формирования у студентов технического вуза навыков и умений иноязычного эмотивного монологического высказывания в ситуациях профессионально-ориентированного общения.

По мнению Р.А. Латыпова, эмотивное высказывание — это «выражение говорящим своего эмоционально-оценочного отношения к разного рода мотивационно-целевым компонентам эмотивной ситуации».

Обучение иноязычным эмотивным монологическим высказываниям является важным фактором формирования языковой личности, ее эмотивной компетенции [4].

Как полагает В.И. Шаховский, будущему специалисту по окончании вуза важно не только быть компетентным в своей профессиональной области, но и «обладать адекватной эмотивной/эмоциональной компетенцией» [5].

Согласно определению Даниеля Гоулмана, «эмоциональная компетентность — это способность осознавать и признавать собственные чувства, а также чувства других, для самомотивации, для управления своими эмоциями внутри себя и в отношениях с другими» [6].

Исследователи отмечают, что эмоциональная/эмотивная компетенция, являясь одним из важнейших компонентов коммуникативной компетенции, приобретает сегодня все большую популярность, становится новым критерием достижения успеха для каждого, так как социум всегда хочет понять, каким образом эмоциональное состояние человека влияет на его поведение, чтобы иметь инструмен-

ты воздействия на него или механизмы противодействия такому влиянию.

Не вызывает сомнений тот факт, что будущие инженеры должны обладать навыками эмоциональной компетенции, позволяющими распознать эмоции партнера по общению, а также выражать собственные эмоциональные состояния с учетом ситуации, стиля общения, культуры собеседника.

Разработка комплекса упражнений на формирование навыков эмотивной речи. По мнению автора, для формирования навыков иноязычной эмотивной монологической речи у студентов технического вуза в ситуациях профессионально-ориентированного общения необходимо разработать грамматико-стилистические упражнения, направленные на обучение анализу, выбору и целесообразному использованию языковых средств в профессиональной речи. В связи с этим комплекс упражнений должен:

- учитывать типичные ситуации, характерные для сферы профессиональной коммуникации, которые бы вызывали у студентов мотивированную потребность и интерес к участию в иноязычном общении и максимально приближали бы учебный процесс к естественной профессиональной коммуникации;

- включать эмоционально-экспрессивную лексику, которая способствует формированию у студентов умения выразить оценку, свое эмоционально-личностное отношение к излагаемому содержанию.

У современных исследователей не вызывает сомнения, что необходимо пересмотреть подход к отбору учебного материала с учетом требований профессионально-ориентированного обучения. Критериями должны стать ориентированность на последние достижения в соответствующей области человеческой деятельности, актуальность, тесная связь с профессиональными интересами будущих специалистов, возможность профессионального развития [7].

При обучении будущих инженеров эмотивным высказываниям необходимо создавать адекватные учебно-речевые ситуации, в которых каждый участник коммуникации выступает в собственной роли, а учебный процесс организован так, чтобы обучающийся самостоятельно продуцировал предусмотренные преподавателем тексты [8].

Задания могут быть связаны с решением общей, вызывающей у студентов интерес проблемы, побуждающей их к развернутым высказываниям, в которых обучающиеся выражают и аргументируют свою точку зрения. Поэтому при разработке грамматико-стилистических упражнений с целью формирования у студентов навыков иноязычного эмотивного монологического высказывания целесообразно придерживаться следующих условий:

- отбор учебного материала (грамматического, лексического, текстов для чтения и аудирования), который вызывает интерес, обеспе-

чивает познавательную мотивацию, имеет профессиональную направленность;

- применение специальных стимулирующих приемов (создание ситуаций, при которых студент должен высказать свое мнение, суждение, согласиться или опровергнуть какое-либо утверждение, доказать свою точку зрения, задавать вопросы, выяснять непонятное, вносить коррективы, давать советы);

- включение студентов в различные виды деятельности и соответствующий контроль над этой деятельностью.

Приемы и методы обучения эмотивным монологическим высказываниям. Несмотря на то, что техническому стилю свойственна объективно-описательная манера изложения, лишенная выразительных средств и эмоциональной окрашенности, в английских научно-технических текстах все же встречаются образные и фигуральные выражения, риторические вопросы, эмоциональные эпитеты и тому подобные стилистические приемы, оживляющие повествование, например:

- эллиптические конструкции с союзами *although, if, while*, характеризующимися пропуском подлежащего и глагола-связки *to be*. *A bullet cannot alter its course while in flight;*

- эллиптические конструкции с уступительными союзами *whoever/whatever/whichever/whenever/wherever*, характеризующимися пропуском сказуемого *may be*. *Whatever the shape of the magnet, it has two poles.*

Каждый из перечисленных союзов имеет синоним, начинающийся со слов *no matter what, when, where* и т. д. и используется для того, чтобы сказать: что-то не представляет важности или не будет иметь каких-либо последствий. В связи с вышеизложенной информацией для целей практического обучения студентов технических вузов эмотивному высказыванию можно предложить следующее задание.

Paraphrase the sentences using the following pattern:

Whatever the shape of the magnet, it has two poles.

No matter what the shape of the magnet, it has two poles.

No matter how weak the initial impulse, it gives the body a forward motion.

No matter how fast the bullet is going, gravity is pulling it down toward Earth.

Далее можно привести подстановочную таблицу, которая удобна тем, что в ней, наряду с лексическими явлениями, можно отрабатывать грамматические. Например, в следующей подстановочной таблице отрабатываются употребление формы сослагательного наклонения в придаточных предложениях после безличных оборотов и употребление эмотивных прилагательных.

Speaking of the hybrid system make up a logical utterance:

It's *essential / crucial / vital* that

- hybrid system should be provided with the battery electronic control unit;
- hybrid components should be fault-tolerant and redundant;
- components should be integrated into pre-defined space;
- there should be complex modeling, simulations and optimization

as..
because...
since...

...they reduce cost and system complexity, while ensuring sufficient heat dissipation. For example, DC-to-DC converters must fit into the battery pack.

...monitoring and control of batteries is particularly important for this one.

...they protect both passengers and emergency personnel in the event of an accident. For instance, if an air bag is deployed, there must be a means to shut off the engine and disconnect high-voltage cables.

...to understand subsystem interactions and develop robust control strategies.

Для тренировки навыков иноязычного эмотивного монологического высказывания также эффективными являются, в частности, следующие виды заданий.

1. Парафраз с выражением своего отношения и с кратким комментарием. Дан ряд предложений, представляющих проблемные высказывания. Один из студентов воспроизводит их, адресуя второму, а второй выражает согласие или несогласие, обязательно перефразируя высказывание, используя бессоюзное условное придаточное для **эмоционального выделения** (и добавляя одно-два предложения). Например,

St. 1: If it were possible to learn how birds find their way, people would use the principle to develop a navigation system for aviation.

St. 2: I quite agree with you. *Were it possible to learn how birds find their way, people would use the principle to develop a navigation system for aviation.* It is no doubt that navigation is the part of migration that has puzzled scientists the most. On the other hand, there are some theories that are accepted the most by biologists. And one of them is using the earth's magnetic field.

Этому заданию полезно предпослать следующие упражнения: «Прочитайте пары предложений и объедините каждую пару союзом “and” (“besides”) или “but” (“ontheotherhand”)» или «Прослушайте ряд микродиалогов из инициативной и ответной реплик и скажите, согласны ли говорящие друг с другом».

2. Прослушивание текста с целью вычленения его основной проблемы и составление связного монологического высказывания из однотипных, но различных по способам их выражения речевых действий: «Перечислите, что, по мнению Эрлиха, является угрозой выживанию как человечества, так и окружающей среды *планеты*».

Professor Paul Enhrlich isn't the first to have *depressing* ideas about...

It is Professor Paul Enhrlich who wasn't *enthusiastic* about ...

Professor Paul Enhrlich was *deeply concerned* at ...

В первых двух примерах именно в прилагательных заключено эмоциональное ядро предложения. В третьем усилителем эмотивности, заключенной в прилагательном, выступает наречие.

Заключение. Отметим, что разработанный комплекс упражнений имеет цель — развитие у будущих инженеров навыков эмотивного высказывания на основе учебного материала, непосредственно относящегося к их будущей профессиональной сфере деятельности.

Как показывают результаты, при обучении студентов технического вуза эмоционально-экспрессивным средствам речевой коммуникации на ограниченном материале приобретенные навыки выражения оценки, своего эмоционально-личностного отношения к излагаемому содержанию успешно переносятся ими в самые разные ситуации речевого общения. Исходя из наших собственных целенаправленных наблюдений и многолетнего опыта работы со студентами МГТУ им. Н.Э. Баумана, а также опираясь на исследования современных методистов, мы делаем вывод: обучение иноязычным эмотивным монологическим высказываниям будущих специалистов в ситуациях профессионально-ориентированного общения позволяет обучающемуся не только формировать и реализовывать речевое намерение, адекватно выражать эмоционально-оценочную информацию, понимать оттенки эмоций говорящего, адекватно реагировать на его реплики, убедительно доказывать свою точку зрения, но и развивать качества личности, необходимые для успешной самореализации в сфере профессионального образования. Таким образом, обучение иноязычным эмотивным монологическим высказываниям может способствовать формированию эмоциональной компетентности будущих инженеров и их личностному развитию.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Зимняя И.А. *Психология обучения иностранным языкам в школе*. Москва, Просвещение, 1991, 222 с.
- [2] Ханцева Г.Г. *Формирование профессиональной направленности студентов в процессе изучения иностранного языка (на примере технического вуза): автореф. дис. ... канд. пед. наук*. Рубцовск, 2000, 26 с.

- [3] Латыпов Р.А. *Обучение иноязычным эмотивным монологическим высказываниям на основе профессионально-ориентированных текстов будущих специалистов в области информационных технологий (на материале английского языка): дис. ... канд. пед. наук.* Ярославль, 2009, 305 с.
- [4] Базовая программа курса иностранного языка для вузов неязыковых специальностей. *Вестник Московского государственного лингвистического университета*, 2006, вып. 526, с. 17–79.
- [5] Шаховский В.И. *Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка.* Москва, Изд-во ЛКИ, 2008, 208 с.
- [6] Гоулман Д. *Эмоциональный интеллект.* Москва, АСТ, 2009, 480 с.
- [7] Покушалова Л.В. Обучение профессионально-ориентированному языку в техническом вузе. *Молодой ученый*, 2012, № 5, с. 305–307.
- [8] Вайсбурд М.Л. *Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке.* Обнинск, Титул, 2001, 128 с.

Статья поступила в редакцию 01.07.2015

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Нещадим И.О. Обучение студентов технического вуза эмотивным монологическим высказываниям на английском языке в ситуациях профессионально-ориентированного общения. *Гуманитарный вестник*, 2015, вып. 9. URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/edu/pedagog/299.html>

Нещадим Ирина Олеговна — канд. пед. наук, доцент кафедры «Английский язык для машиностроительных специальностей» МГТУ им. Н.Э. Баумана. Сфера научных интересов: профессионально-ориентированное обучение английскому языку, использование мультимедийных материалов в обучении иностранному языку. e-mail nilmail@inbox.ru

Teaching emotive monologue speech to engineering students in professional communication contexts

©I.O. Neshchadim

Bauman Moscow State Technical University, Moscow, 105005, Russia

The paper presents the rationale for teaching emotive monologues as part of the communicative competence of engineering students. The significance of this aspect for the professional context is justified. The author presents a set of requirements to the learning activities designed to form the appropriate communication and linguistic skills and abilities. The paper contains sample activities used in the ESP course at Bauman MSTU.

Keywords: *English for specific purposes, communicative competence, emotive monologues.*

REFERENCES

- [1] Zimnyaya I.A. *Psikhologiya obucheniya inostrannym yazykam v shkole* [Psychology of foreign language teaching at school]. Moscow, Prosveschenie, 1991, 222 p.
- [2] Khanzeva G.G. *Formirovanie professionalnoi napravlenosti studentov v protsesse izucheniya inostrannogo yazyka* [Forming students' professional focus in the process of foreign language teaching]. Thesis of the dis. ... kand. ped. nauk 13.00.08, Rubtsovsk, 2000, 26 p.
- [3] Latypov R.A. *Obuchenie inoyazychnym emotivnym monologicheskim vyskazyvaniem na osnove professionalno-orientirovannykh tekstov buduschikh spetsialistov v oblasti informatsionnykh tekhnologiy (na material angliiskogo yazyka)* [Teaching emotive monologues based on profession-oriented texts to future specialists in the field of Information Technology (English language)]. Diss. ... kand. ped. nauk: 13.00.02, Yaroslavl, 2009, 305 p.
- [4] Bazovaya programma kursa inostrannogo yazyka dlya vuzov neyazykovykh spetsialnostei. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Seriya Lingvodidaktika* — Herald of Moscow State Linguistic University. Series Language Education, 2006, iss. 526, pp. 17–79.
- [5] Shakhovsky V.I. *Kategorizatsiya emotsii v leksiko-semanticheskoi sisteme yazyka* [Emotion categorization in the language lexical semantical system]. 2nded. Moscow, LKI Publ., 2008, 208 p.
- [6] Goleman D. *Emotional Intelligence*. Bantam books, 2005, 384 p.
- [7] Pokushalova L.V., Serebryakova L.T. *Molodoi uchenyi* — *Young researcher*, 2012, no. 5, pp. 305–307.
- [8] Vaisburd M.L. *Ispolzovanie uchebno-rechevykh situatsiy pri obuchenii ustnoi rechi na inostrannom yazyke* [Using practice situations for teaching speaking in a foreign language]. Obninsk, Titul, 2001, 128 p.

Neshchadim I.O., Cand. Sci. (Pedagogy), Assistant Professor of the English for Mechanical Engineering Department at Bauman Moscow State Technical University. Research interests include teaching English for specific purposes, using multimedia in ELT. e-mail nilmail@inbox.ru